

52. MEKTUP

۵۲- ﴿الْمَكْتُوبُ الثَّانِي وَالْخَمْسُونَ إِلَى الْخَوَاجَةِ مُحَمَّدٍ مَهْدِيٍّ عَلَى الْكَشْمِيرِيِّ فِي التَّرْغِيبِ فِي طَرِيقَةِ هَذِهِ الطَّائِفَةِ الْعَلِيَّةِ﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَى وَصَلَتْ الصَّحِيفَةُ الشَّرِيفَةُ الَّتِي صَدَرَتْ مِنْ كَمَالِ الْمَحَبَّةِ وَالْإِخْلَاصِ مَعَ الْهَدَايَا رَزَقَ اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى الْأَسْتِقَامَةُ عَلَى مَحَبَّةِ هَذِهِ الطَّائِفَةِ وَحَشَرَ مَعَهُمْ وَهُمْ قَوْمٌ لَا يَشْفَى جَلِيسُهُمْ وَلَا يَحْرِمُ أُنَيسُهُمْ وَلَا يَخِيبُ جَلِيسُهُمْ وَهُمْ جُلَسَاءُ اللَّهِ وَهُمْ إِذَا رَأَوْا ذِكْرَ اللَّهِ وَهُمْ مِنْ عَرَفَهُمْ وَجَدَ اللَّهُ نَظَرَهُمْ دَوَاءً كَلَامُهُمْ شِفَاءً وَصُحْبَتُهُمْ ضِيَاءٌ وَبَهَاءٌ مَنْ رَأَى ظَاهِرَهُمْ خَابَ وَخَسِرَ وَمَنْ رَأَى بَاطِنَهُمْ نَجَى وَأَفْلَحَ وَنِعَمَ مَا قِيلَ "إِلَهِي مَا هَذَا الَّذِي جَعَلْتَ أَوْلِيَاءَكَ بِحَيْثُ مِنْ عَرَفَهُمْ وَجَدَكَ وَمَنْ لَمْ يَجِدَكَ لَمْ يَعْرِفَهُمْ يَعْنِي أَنَّ مَعْرِفَتَهُمْ وَوَجْدَانِكَ لَيْسَ أَحَدُهُمَا مُتَفَكِّحًا عَنِ الْآخَرِ وَالتَّفَكُّمُ الذَّاتِيُّ بِاعْتِبَارِ الْمَعْرِفَةِ وَبِاعْتِبَارِ الْوَجْدَانِ وَمُخْتَارُ لِقَائِهِ تَقَدُّمُ ذَلِكَ الطَّرْفِ لِأَنَّهُ الْمَبْدَأُ فَمِنْهُ الْبِدَايَةُ أَوْلَى وَآخَرَى وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَعَلَى مَنْ لَدَيْكُمْ.

TÜRKÇE ANLAMİ

Hâce Muhammed Mehdi Ali el-Keşmîrî'ye gönderilmiştir. Bu yüce tarikata teşvik etme hususundadır.

Allâh Teâlâ'ya hamd, seçmiş olduğu kullarına selâm olsun.

Kemal-i muhabbetinizden ve ihlasınızdan sadır olan değerli mektubunuz hediyelerle beraber ulaşmış bulunmaktadır. Allah Subhânehü, bu taifeye muhabbet üzere istikamet nimeti ile rızıklandırınsın ve onlarla haşretsin.

Bu tarikatın ehli kimseler öyle kimselerdir ki, onlarla oturan bedbaht olmaz. Onlarla ünsiyet kuran mahrum kalmaz. Meclislerinde bulunan ümitsizliğe düşmez. Onlar Allah Teâlâ'nın dostlarıdır. Görüldüklerinde Allah hatıra gelir. Onları tanıyan Allah'ı bulur. Bakışları ilaç, sözleri şifa, sohbetleri ise aydınlık ve ışıktır. Onların dış görünüşlerine bakan aldanır, pişman olur. İç dünyalarını gören ise kurtulur, felah bulur. Söyleyen ne güzel söylemiştir: "İlahî! Dostlarına verdiğin ne büyük bir saadettir ki, onları tanıyan Seni buluyor, Seni bulamayan onları tanıyamıyor". Yani onları tanımak ve Seni bulmak birbirinden ayrılmayan bir bütün gibidir. Zati ön-

çelik ise bir bakıma tanımaya, bir bakıma da bulmaya verilmiştir. Bu sözü söyleyenin tercihi, Allah dostlarını tanımının öncelikli olduğudur. Zira başlangıç onlardır. Oradan başlamak daha uygun ve de evleviyetlidir.

Size ve sizinle beraber olanlara selam olsun...

❧ KELİME ANLAMI ❧

إِلَى الْخَوَاجَةِ Elli ikinci mektup (Nime gönderilmiştir?) 52. مُحَمَّدٌ مَهْدِيٌّ عَلِيُّ الْكَشْمِيرِيِّ Keşmirli Hâce Muhammed Mehdi Ali'ye (Ne hakkindadır?) فِي طَرِيقَةِ هَذِهِ الطَّائِفَةِ الْعَلِيَّةِ Bu yüce taifenin tarikatına. > تَشْوِيقِ (Neyze?) فِي التَّرْغِيبِ

Harmd Allah'a Selam da seçtiği kullarına olsun
Ki o sadır olmuştur (Nefes)
Şerefli mektubunuz ulaştı
Ki o sadır olmuştur (Nefes)
İhtikamla
İstikamla
Ve onlarla
Onlarla oturan bedbaht
Onlarla ünsiyet kuran mahrum olmaz
Onlarla Allah'ın dostlarıdır
Onlar öyle
Bakışları
Sohbetleri ziya ve parıltıdır
Onların zahirine bakan uğramaz
Ne güzel
Bu kıldığın hal nedir? (Kıymet)
Seni buluyor
Yani, onları
Onlardan birisi değildir
Bir itibar la bilmektedir

فَإِنَّكَ وَمُخْتَارُ الْقَائِلِ وَبِإِيتَابِ الْجَدَانِ Bir itibarla da bulmaktadır Söyleyenin tercihi (Nedir?) فَعِنْدَهُ الْبِدَايَةُ لِأَنَّهُ الْمَبْدَأُ Çünkü o başlangıçtır (Nedir?) تقدم الطرف Dolayısıyla ondan başlamak (Nedir?) وَأَوْلَى وَأَحْرَى Daha evla ve uygundur وَسَلَامٌ وَسَلَامٌ Selam olsun (Kime?) عَلَيْكُمْ Size Ve yanınızdakilere...

فَإِنَّكَ وَمُخْتَارُ الْقَائِلِ وَبِإِيتَابِ الْجَدَانِ Bir itibarla da bulmaktadır Söyleyenin tercihi (Nedir?) فَعِنْدَهُ الْبِدَايَةُ لِأَنَّهُ الْمَبْدَأُ Çünkü o başlangıçtır (Nedir?) تقدم الطرف Dolayısıyla ondan başlamak (Nedir?) وَأَوْلَى وَأَحْرَى Daha evla ve uygundur وَسَلَامٌ وَسَلَامٌ Selam olsun (Kime?) عَلَيْكُمْ Size Ve yanınızdakilere...